

---

# Od redakcji = From Editorial Team

---

Rocznik Muzeum Narodowego w Kielcach 24, 9-10

---

2009

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

## OD REDAKCJI

8 października 2008 r. minęło 100 lat od powstania kieleckiego muzeum. Z niewielkiej placówki finansowanej przez Polskie Towarzystwo Krajoznawcze i zatrudniającej jedną osobę powstało z czasem jedno z największych muzeów w kraju, liczące 18 działów, dwa oddziały – Muzeum Henryka Sienkiewicza w Oblęgorku i Muzeum Lat Szkolnych Stefana Żeromskiego w Kielcach – oraz 144 pracowników.

Przez te wszystkie lata zawsze dobrze służyliśmy kulturze, promując w Polsce i za granicą (Niemcy, Grecja, Ukraina, Anglia, Finlandia, Francja, Czechy i Słowacja) walory Ziemi Kieleckiej i jej bogatą historię. Pracownicy kieleckiej placówki stworzyli działającą do dziś sieć muzeum. Zakładali m.in. muzea w Sandomierzu, Pińczowie, Czarnolesie, Szydłowcu, Szydłowiu, Wiślicy i Józwiowie.

Współpracowali z nami tak znani profesorowie jak: Marian Tyrowicz, Stanisław Lorentz, Jerzy Szablowski, Aleksander Gięsztor, Zdzisław Żygulski jr. Utrzymujemy stałe kontakty z największymi muzeami w kraju, m.in. z Muzeum Narodowym w Warszawie i Muzeum Narodowym w Krakowie, korzystając z ich doświadczeń i zbiorów.

Wiele osób pracujących w Muzeum Świętokrzyskim i Muzeum Narodowym w Kielcach zapisało się złotymi zgłoskami w jego dziejach. Trzeba tu wymienić pracowników, którzy już, niestety, odeszli: dr. Andrzeja Olesia, Sylwestra Kowalczewskiego, Władysława Koterskiego-Spalskiego, Seweryna Borkiewicza, Jana Aleksandrę Zarembe, Aleksandrę Dobrowolską, Mariana Kubiakowskiego, Barbarę Modrzejewską, Jana Błyskosza, Bohdana Furnala, Zygmunta Włodzimierza Pyzika, Eugenię Fijałkowską, czy pracowników obsługi Jana Jasonka i Jana Fita.

Ta wspaniała rocznica, to nie tylko okazja do wspomnień, wydobyć z zapomnienia ludzi, którzy przyczynili się do rozwoju muzeum, ale także czas spojrzenia w przyszłość. Nie chcemy i nie możemy poprzestawać na dotychczasowych osiągnięciach. Stawiamy sobie nowe zadania, by sprostać wyzwaniom cywilizacyjnym. Chcemy korzystać z dorobku wyższych uczelni w kraju i regionie, w celu kształcenia młodego pokolenia dla dobra społeczeństwa, poprzez: sesje naukowe, lekcje muzealne, wydawnictwa, praktyki studenckie. Wzbogacamy naszą bazę w nowoczesne środki audiowizualne. Nie są to zadania łatwe, ale możliwe do zrealizowania.

Kielce, październik 2008

## FROM EDITORIAL TEAM

*On 8 October 2008 passed 100 years since the Museum in Kielce opened its doors to the visitors. From a small institution having just one employee and financed by the Polish Sightseeing Society it has changed into one of the biggest museums in Poland, with 18 departments, 2 branches – the Museum of Henryk Sienkiewicz in Obłęgorek and the Museum of Stefan Żeromski's School Years – and 144 employees.*

*During all these years we have served culture well by promoting advantages and history of Kielce Region in Poland and abroad (Germany, Greece, Ukraine, the UK, Finland, France, Czech Republic, Slovakia). Museum staff created still existing museums, including museums in Sandomierz, Pińczów, Czarnolas, Szydłowiec, Szydłów, Wiślica and Józwiaków.*

*We established cooperation with such well-known professors as: Marian Tyrowicz, Stanisław Lorentz, Jerzy Szablowski, Aleksander Gieysztor, Zdzisław Żygulski jr.*

*We are in constant contact with the greatest museums in Poland, including the National Museum in Warsaw and the National Museum in Cracow, and we make use of their experience and collections.*

*A lot of people who worked for the Świętokrzyskie Museum and National Museum in Kielce had great achievements. We must not omit employees, who have passed away: dr Andrzej Oleś, Sylwester Kowalczewski, Władysław Koterski-Spalski, Seweryn Borkiewicz, Jan Aleksander Zaremba, Aleksandra Dobrowolska, Marian Kubiakowski, Barbara Modrzejewska, Jan Błyskosz, Bohdan Furnal, Zygmunt Włodzimierz Pyzik, Eugenia Fijałkowska, and technical workers: Jan Jasonek and Jan Fit.*

*This splendid anniversary is not only a good occasion for bringing back memories, for highlighting people who contributed to the development of the Museum, but also time for looking ahead. We do not want to and cannot content ourselves with achievements to date. We set ourselves new tasks to meet the challenges of the present world. We would like to make use of achievements of universities in Poland and in our region to educate young generation in the best interests of society with symposiums, museum lessons, publications, student traineeship. We develop our base with modern audio-visual aids. These tasks are not easy but possible to realise.*

*Kielce, October 2008*